

SPANIEN.

mairer“ auf. \*) Mit derselben überreichte er ein Verzeichniß von 97 Logen im ganzen spanischen Gebiete; woraus zu schliefsen ist, daß sich damals das Masonthum dort ungemein verbreitet haben müsse. — Ferner erschien von ihm die, von dem vormal. k. preuß. Rittmeister und nachher. östingischen Oberamtmanne zu Wallerstein *Carl August Frhrn. von Soden*, (gest. am 26. Jan. 1811,) aus dem Spanischen übersetzte und 1784 auf VIII, 28 u. 164 SS. in kl. 8., mit dem aus „den zerschmett. Freymaurern“ entlehnten Titelk. und Chifferblatte, abgedruckte, auf S. 24-27 mit der königl. Genehmigung vom 29. Febr. 1752 versehenen „Schildwache gegen die Freymaurer“, wozu er den Stoff aus dem neuengl. Const.-Buche und dem Werke: „l'Ordre des Francs-Maçons trahi“, genommen hat. Außerdem findet sich darin S. 66-83 die

[\*) Die, oben B. 1, S. 198, Note \*) angeführte, deutsche Übersetzung ist in der „Sammlung aller aus Gelegenheit der k. k. Verordnung vom 16. Dez. 1785 zum Vorschein gekommenen Schriften die Freymaurer betr.“, H. 7, (Wien u. Leipzig, 1786, in 8.) S. 3-6, wieder abgedruckt worden.]

SPANIEN. 381

Bulle *Benedict's XIV.* (siehe diesen Art.!) und S. 85 bis zu Ende der „Hirtenbrief des Don *Pedro Maria Justiniáni*, Bischoffs von Vintimillia, worauf sich *Torrubia* in seiner Anklageschrift bezog. Auch steht S. 83-85 das im Art. *Ferdinand VI.*, erwähnte Decret, worin der König „den sogenannten Orden der FMrer, als der Religion und dem Staate verdächtig, bei Strafe seiner königl. Ungnade und den übrigen Strafen, welche man den Übertretern aufzulegen für gut finden würde, und unter Androhung der Entsetzung mit Infamie für die Militärpersonen,“ verbot.

Ein Beispiel von der grausamen Behandlung der Übertreter dieses Decrets hat *Llorente* im Tom. IV seiner „Hist. crit. de l'inquisition d'Espagne“ etc., „traduite de l'espagnol par *Alexis Peltier*,“ (Paris, 1818, in 8.) in der Gesch. des Processes gegen den französ. Kaufmann *Tournon* im J. 1757 geliefert. S. die deutsche Übers. dieser Erzählung in den „Miscellen aus der neuesten ausländ. Literatur“ vom Jahr 1818, Heft 11, S. 161-179, und einen gedrängten Auszug in dem „Litterar. Wochenblatte von *Aug. von Kotzebue*“, B. 2, (Weimar, 1818, in 4.) S. 195-199!